

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

BUITENGEWONE ZITTING 2014

15 september 2014

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van de wetgeving wat de private
stichting als beschermingsmaatregel betreft**

(ingediend door de heer Raf Terwingen
en mevrouw Sonja Becq)

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

SESSION EXTRAORDINAIRE 2014

15 septembre 2014

PROPOSITION DE LOI

**modifiant la législation concernant la
fondation privée en tant que mesure de
protection**

(déposée par M. Raf Terwingen
et Mme Sonja Becq)

SAMENVATTING

Steeds meer ouders van een gehandicapt kind kiezen voor de oprichting van een private stichting waarin een deel van hun vermogen wordt ondergebracht om voldoende inkomsten te genereren voor de verzorging van hun kind. Ook voor wilsonbekwame meerderjarigen kan de tijdige oprichting van een private stichting beheersproblemen opvangen.

In de praktijk zijn er problemen op het vlak van het erfrecht en bestaat er een risico op misbruik door de beheerders.

Daarom wordt voorzien in de mogelijkheid tot uitgifte van certificaten en krijgt de vrederechter meer controlemogelijkheden op het beheer van de private stichting.

RÉSUMÉ

De plus en plus de parents d'un enfant handicapé choisissent de créer une fondation privée dans laquelle ils placent une partie de leur patrimoine afin de générer suffisamment de revenus pour soigner leur enfant. La création provisoire d'une fondation privée peut aussi constituer une solution pour faire face aux problèmes de gestion pour les personnes majeures incapables d'exprimer leur volonté.

Dans la pratique, des problèmes se posent concernant le droit successoral et le risque d'abus de la part des gestionnaires est réel.

C'est pourquoi la possibilité d'émettre des certificats est prévue, tandis que les possibilités de contrôle de la gestion de la fondation privée par le juge de paix sont élargies.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	:	centre démocrate Humaniste
VB	:	Vlaams Belang
PTB-GOI	:	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones
PP	:	Parti Populaire

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 54 0000/000: Parlementair document van de 54^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
 QRVA: Schriftelijke Vragen en Antwoorden
 CRIV: Voorlopige versie van het Integraal Verslag
 CRABV: Beknopt Verslag
 CRIV: Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)

PLEN: Plenum
 COM: Commissievergadering
 MOT: Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 54 0000/000: Document parlementaire de la 54^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
 QRVA: Questions et Réponses écrites
 CRIV: Version Provisoire du Compte Rendu intégral
 CRABV: Compte Rendu Analytique
 CRIV: Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
 PLEN: Séance plénière
 COM: Réunion de commission
 MOT: Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
 Natieplein 2
 1008 Brussel
 Tel.: 02/ 549 81 60
 Fax: 02/549 82 74
 www.dekamer.be
 e-mail: publicaties@dekamer.be

De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
 Place de la Nation 2
 1008 Bruxelles
 Tél.: 02/ 549 81 60
 Fax: 02/549 82 74
 www.lachambre.be
 courriel: publications@lachambre.be

Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Dit voorstel neemt, met een aantal aanpassingen, de tekst over van voorstel DOC 53 241/001 samen met de wijzigingen voorgesteld in de amendementen nrs. 4 e.v. (zie DOC 53 241/002 en DOC 53 241/003).

De wet van 2 mei 2002 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen voert in de wet van 27 juni 1921 de mogelijkheid in om een private stichting op te richten door een rechtshandeling van één of meer natuurlijke personen of rechtspersonen waarbij een vermogen wordt aangewend ter verwezenlijking van een bepaald belangeloos doel. De stichting mag geen stoffelijk voordeel verschaffen aan de stichters, de bestuurders, of enig ander persoon, behalve, in dit laatste geval, indien dit kadert in de verwezenlijking van het belangeloos doel (art. 27, eerste lid, wet 27 juni 1921).

Luidens de parlementaire voorbereiding bij deze wet is de invoering van de private stichting in het Belgisch recht voornamelijk ingegeven om aan twee doelstellingen te beantwoorden. Eén van die doelstellingen is aan ouders van gehandicapte kinderen de mogelijkheid bieden de toekomst van die kinderen te waarborgen door middel van een soepele en doeltreffende structuur die langer dan hen zal bestaan.

Uit de praktijk blijkt dat ouders van een gehandicapt kind vaak ongerust zijn over de toekomst van hun kind ingeval zij er niet meer zijn en het kind geheel of een deel van hun vermogen erft. Om beheersproblemen vanaf dat tijdstip te voorkomen, opteren steeds meer ouders van een gehandicapt kind voor een private stichting. Dit is een rechtsfiguur waarin een deel van hun vermogen wordt ondergebracht en specifiek bestemd wordt voor het mindervalide kind, als voorschot op zijn erfdeel. Dit vermogen zal dienen om voldoende inkomsten te genereren voor de verzorging van hun kind.

De ouders beslissen zelf wie het vermogen beheert. Zij wijzen daartoe personen aan die zij vertrouwen en die vaak ook voeling hebben met het kind. In eerste instantie kunnen zij zelf het vermogen beheren en nadien broers of zussen, een ander familielid of een bevriende derde.

Op die manier wordt ook zoveel als mogelijk vermeden dat het kind onder een rechterlijke

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La présente proposition de loi reprend, en l'adaptant, le texte de la proposition DOC 53 241/001, ainsi que les modifications proposées dans les amendements nos 4 et suivants (voir DOC 53 241/002 et DOC 53 241/003).

La loi du 2 mai 2002 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations introduit, dans la loi du 27 juin 1921, la possibilité de créer une fondation privée par un acte juridique émanant d'une ou de plusieurs personnes physiques ou morales consistant à affecter un patrimoine à la réalisation d'un but désintéressé déterminé. La fondation ne peut procurer un gain matériel ni aux fondateurs ni aux administrateurs ni à toute autre personne sauf, dans ce dernier cas, s'il s'agit de la réalisation du but désintéressé (article 27, alinéa 1^{er}, de la loi du 27 juin 1921).

À la lecture des travaux préparatoires dont est issue cette loi, on constate que l'instauration de la fondation privée en droit belge s'inspirait principalement du souhait de rencontrer deux objectifs, dont celui de permettre aux parents d'enfants handicapés de garantir l'avenir de ces enfants grâce à une structure souple et efficace qui leur survivra.

La pratique montre que les parents d'un enfant handicapé s'inquiètent souvent de ce qu'il adviendra lorsqu'ils auront disparu et que leur enfant héritera de tout ou partie de leur patrimoine. Pour éviter que des problèmes de gestion ne se posent après leur décès, les parents optent de plus en plus souvent pour la fondation privée, figure juridique en vertu de laquelle une partie de leur patrimoine est affectée spécifiquement à l'enfant handicapé, à titre d'avance sur son héritage. Ce patrimoine a pour vocation de générer suffisamment de revenus pour que les soins nécessaires puissent être prodigués à l'enfant.

Ce sont les parents qui décident à qui incombera la gestion du patrimoine. Ils désignent à cet effet des personnes en qui ils ont confiance. Il s'agit souvent de personnes proches de l'enfant. Les parents peuvent décider d'assumer eux-mêmes la gestion du patrimoine dans un premier temps, puis de la transférer aux frères ou sœurs de l'enfant handicapé, à un autre parent ou à un ami.

De cette manière, on évite également autant que possible les mesures de protection judiciaire. Cette

beschermingsmaatregel moet geplaatst worden. Dit strookt volledig met aanbeveling N° R (99) 4 van het Comité van Ministers van de Raad van Europa.

Indien het gehandicapte kind toch onder een beschermingsstatuut werd geplaatst, kan door oprichting van een private stichting worden voorkomen dat er op het tijdstip van overlijden van (één van) de ouders een onverdeeldheid ontstaat tussen de andere kinderen en het gehandicapte kind waardoor goederen enkel verkocht kunnen worden met goedkeuring van de vrederechter. Zo is het immers perfect mogelijk om de erfrechtelijke reserve van het gehandicapte kind in de stichting in te brengen en het testamentair uit te sluiten uit andere goederen, zoals bijvoorbeeld de gezinswoning of andere onroerende goederen.

De stichting heeft een eigen rechtspersoonlijkheid waardoor de bezittingen van de stichting niet behoren tot het vermogen van het gehandicapte kind. Het is een structuur die de ouders overleeft en ervoor zorgt dat het kind op dat moment niet louter afhankelijk is van de goede intenties en zorgen van de eventuele andere kinderen. Ouders die kunnen vaststellen dat na hun overlijden het vermogen dat zij nalaten aan hun gehandicapt kind beheerd wordt door personen die zij vertrouwen en dit in het belang van het welzijn van dit kind, zien hun toekomst rustiger tegemoet.

De stichting heeft als voordeel dat het een tijdelijke structuur heeft en in de statuten schikkingen getroffen kunnen worden voor de bestemming van de tegoeden na overlijden van het gehandicapte kind. Zo kan bepaald worden dat als het kind eerder zou overlijden, de tegoeden terugkeren naar de ouder(s) of naar de broers en zusters gaan of de persoon of instelling die de verzorging op zich heeft genomen. De rechtbank waakt bij de ontbinding ook over de bestemming van het vermogen.

Niettemin blijven er in de praktijk nog enkele grote pijnpunten rijzen die voor vele ouders nog een struikelblok vormen bij de keuze tot oprichting van een private stichting.

Ten eerste rijzen er problemen met betrekking tot het erfrecht. De ingebrachte goederen behoren tot de nalatenschap van de overleden ouder (art. 922 BW). Het gehandicapte kind heeft steeds recht op een aandeel in de nalatenschap van zijn ouders. Dit is de wettelijke erfrechtelijke reserve die van openbare orde, minstens van dwingend recht, is. De omvang van het aandeel hangt af van het aantal kinderen (art. 913 BW). Indien nodig kan het kind de inkorting of de inbreng van de gedane schenkingen vragen. Het probleem is dat het gehandicapte kind het vermogen dat werd ingebracht in de stichting als voorschot op zijn erfdeel, niet (in natura)

démarche s'inscrit parfaitement dans l'esprit de la recommandation N° R (99) 4 du Comité des ministres du Conseil de l'Europe.

Si l'enfant handicapé a toutefois été placé sous un statut de protection, la constitution d'une fondation privée permet d'éviter l'apparition, lors du décès de (l'un de) ses parents, d'une indivision entre l'enfant handicapé et les autres enfants, indivision qui aurait pour conséquence que les biens ne pourraient être vendus que moyennant l'approbation du juge de paix. Cette formule permet parfaitement d'apporter la réserve successorale de l'enfant handicapé à la fondation et de l'exclure, par voie testamentaire, des autres biens, par exemple de l'habitation familiale ou d'autres biens immobiliers.

La fondation étant dotée d'une personnalité juridique propre, ses possessions ne font pas partie du patrimoine de l'enfant handicapé. Il s'agit d'une structure qui survit aux parents et permet que leur enfant ne dépende pas seulement, après leur décès, des bonnes intentions ou des bons soins de leurs autres enfants s'il y en a. Les parents qui savent que le patrimoine qu'ils laisseront à leur enfant handicapé après leur décès sera géré par des personnes en qui ils ont confiance, dans l'intérêt et pour le bien-être de leur enfant, envisagent l'avenir avec plus de sérénité.

La fondation a l'avantage d'être une structure provisoire dont les statuts peuvent prévoir des dispositions pour l'affectation de ses avoirs après le décès de l'enfant handicapé. Ils peuvent par exemple prévoir que si l'enfant décède le premier, les avoirs reviennent à son parent (ses parents) ou vont à ses frères et à ses sœurs, voire à la personne ou à l'institution qui a pris soin de l'enfant. Lors de la dissolution, le tribunal veille également sur l'affectation du patrimoine.

Cependant, en pratique, quelques obstacles importants subsistent pour un grand nombre de parents qui pourraient opter pour la constitution d'une fondation privée.

Premièrement, des problèmes se posent en matière de droit successoral. Les biens apportés appartiennent à la succession du parent décédé (article 922 du Code civil). L'enfant handicapé a toujours droit à une part de la succession de ses parents. Il s'agit de la réserve héréditaire légale qui est d'ordre public ou, du moins, de droit contraignant. L'importance de la part dépend du nombre d'enfants (article 913 du Code civil). Au besoin, l'enfant peut demander la réduction ou le rapport des donations faites. Le problème est que l'enfant handicapé ne reçoit pas (en nature) le patrimoine apporté à la fondation au titre d'avancement d'hoirie au moment du décès de (l'un

verkrijgt op het tijdstip van overlijden van (één van) de ouders. Het vermogen dat werd ingebracht behoort immers toe tot de rechtspersoon, hoewel het besteed moet worden in het belang van het gehandicapte kind. Dit impliceert dat het gehandicapte kind zelf of, in voorkomend geval, zijn wettelijke vertegenwoordiger, overeenkomstig de bepalingen van het erfrecht (zie bijvoorbeeld art. 826, 913 en 920 BW) zijn deel van de roerende en de onroerende goederen van de nalatenschap nog in natura kan opeisen.

Ten tweede wordt de private stichting bij notariële akte opgericht (art. 27, derde lid, wet 27 juni 1921). De inbreng van roerende goederen wordt belast met schenkingsrechten. In Vlaanderen bedraagt het tarief actueel 5,5 % (art. 140, 10°, W. Reg.). Gelet op dit hoge tarief opteren vele ouders ervoor om later schenkingen door bankoverschrijvingen te doen, hetgeen niet belast wordt. In die hypothese bestaat evenwel het vereiste dat de schenker nog drie jaar na de schenking blijft leven, zoniet moeten toch nog successierechten betaald worden (art. 7 W. Succ.). Dit brengt onzekerheid en ongerustheid met zich mee.

Ten derde worden de identiteitsgegevens van het gehandicapte kind in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt. Dit heeft uiteraard een impact op het privéleven van het kind en stimuleert geen volwaardige deelname aan de samenleving.

Daarnaast rijst de vraag of de oprichting van een private stichting beperkt moet blijven tot gehandicapte kinderen nu deze rechtsfiguur, net als de lastgeving in het kader van de buitengerechtelijke bescherming, een oplossing op maat kan bieden voor het beheer van de goederen die toebehoren aan een persoon die omwille van zijn gezondheidstoestand niet meer in staat is om deze zelf of zelfstandig te beheren.

Wij willen met dit voorstel in eerste instantie het eerste pijnpunt verhelpen, zodat dit geen hinderpaal meer vormt voor ouders om een private stichting voor hun gehandicapt kind op te richten om het erfdeel van laatstgenoemde daar in onder te brengen. Dit stemt ook overeen met de werkelijkheid. Het vermogen van de private stichting krijgt immers een bepaalde bestemming, nl. het welzijn van het kind dienen. Een gelijkaardige definitie is ook terug te vinden in artikel 3 van de Richtlijn 2005/60/EG van het Europees Parlement en de Raad van 26 oktober 2005 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme zoals omgezet bij artikel 8 van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme.

de) ses parents. En effet, le patrimoine apporté appartient à la personne morale bien qu'il doive être utilisé dans l'intérêt de l'enfant handicapé. Cela implique que l'enfant handicapé ou, le cas échéant, son représentant légal, peut encore, conformément aux dispositions du droit successoral (voir, par exemple, les articles 826, 913 et 920 du Code civil) exiger, en nature, sa part des biens mobiliers et immobiliers de la succession.

En deuxième lieu, la fondation privée est créée par acte notarié (article 27, alinéa 3, de la loi du 27 juin 1921). L'apport de biens meubles est soumis à des droits de donation. En Flandre, le taux est actuellement de 5,5 % (article 140, 10°, C. enreg.). En raison de ce taux élevé, beaucoup de parents choisissent de faire ultérieurement des donations par le biais de virements bancaires, ce qui n'est pas taxé. Dans cette hypothèse, il faut toutefois que le donateur reste encore en vie pendant les trois ans qui suivent la donation, faute de quoi il faut quand même payer des droits de succession (article 7 C. succ.), ce qui est source d'incertitude et d'inquiétude.

Troisièmement, les données d'identité de l'enfant handicapé sont publiées au *Moniteur belge*, ce qui a bien sûr un impact sur la vie privée de l'enfant et ne contribue pas à la participation à part entière à la société.

Par ailleurs, la question se pose de savoir si la constitution d'une fondation privée doit rester limitée aux enfants handicapés, étant donné que cette figure juridique peut, tout comme le mandat dans le cadre de protection extrajudiciaire, apporter une solution sur mesure en ce qui concerne la gestion des biens des personnes qui ne sont plus en mesure de s'en occuper elles-mêmes ou de manière autonome en raison de leur état de santé.

Par la présente proposition, nous voulons d'abord résoudre le premier problème, de manière à ce qu'il ne constitue plus un obstacle pour les parents qui veulent créer une fondation privée pour leur enfant handicapé afin d'y placer sa part d'héritage. Cela correspond également à la réalité. Le patrimoine de la fondation privée reçoit en effet une affectation déterminée, en l'occurrence servir le bien-être de l'enfant. On retrouve une définition similaire dans l'article 3 de la Directive 2005/60/CE du Parlement européen et du Conseil du 26 octobre 2005 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme, tel qu'il a été transposé par l'article 8 de la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement

Luidens voornoemde bepalingen zijn de uiteindelijke begunstigten indien de cliënt een rechtspersoon is, met uitzondering van een vennootschap, zoals een stichting: zij die reeds als toekomstige begunstigten werden aangewezen, de natuurlijke persoon of personen die de begunstigten zijn van 25 % of meer van het vermogen van de rechtspersoon. In die optiek wordt niet geraakt aan de regels inzake erfrecht nu het gehandicapte kind geacht wordt de begunstigde te zijn.

Niettemin moeten er volgens ons een aantal garanties worden ingebouwd die voorkomen dat er misbruik van de rechtsfiguur van de stichting wordt gemaakt. De inbreng van het erfdeel van het gehandicapte kind in deze stichting en het beheer van dit vermogen door derden moeten het belang van dit kind dienen en rekening houden met het VN Verdrag van 13 december 2006 betreffende de rechten van personen met een handicap. Het kan niet de bedoeling zijn dat ouders die van oordeel zijn dat hun kind niet de juiste beslissingen treft of het niet eens zijn met zijn of haar levensstijl, op die manier kunnen voorkomen dat het zijn erfdeel zelf kan beheren of erover kan beschikken naar eigen goeddunken. Er moeten garanties worden ingebouwd waaruit blijkt dat het kind op het tijdstip van het overlijden van de ouder(s) ook daadwerkelijk niet in staat zal zijn om enig vermogen te beheren. Deze vorm van buitengerechtelijke bescherming dient te voldoen aan de algemene eisen om een beschermingsregime te organiseren. Enkel een persoon die wegens zijn gezondheidstoestand geheel of gedeeltelijk niet in staat is om zijn goederen te beheren, kan onder bescherming worden geplaatst. De private stichting ontnemt het gehandicapte kind om zelf en zelfstandig te beschikken over zijn (reservatair) erfdeel.

Actueel zou het kind bij toepassing van artikel 826 en 921 BW (inkorting) deze vorm van misbruiken kunnen voorkomen. Een regelgeving die bepaalt dat het kind (een deel van) zijn erfdeel heeft verkregen door inbreng in het vermogen van de private stichting, opgericht in zijn belang, moet voornoemde garantie behouden. Daarenboven dient in het licht van het VN Verdrag van 13 december 2006 bij de organisatie van het beheer van dit vermogen rekening te worden gehouden met de rechten van personen met een handicap, inzonderheid het op maat maken van het beschermingsregime. Er moet immers vertrokken worden van de bekwaamheid om zelf het te erven vermogen te beheren.

Om deze erfrechtelijke moeilijkheden te ondervangen, trachten wij zoveel mogelijk aan te sluiten bij het gemeen recht door de creatie van de mogelijkheid om over te gaan tot certificering van de ingebrachte goederen onder bepaalde voorwaarden. Een gelijkaardige

du terrorisme. En vertu des dispositions précitées, les bénéficiaires effectifs sont, lorsque le client est une personne morale, autre qu'une société, telle qu'une fondation, ceux qui ont déjà été désignés comme bénéficiaires futurs, la ou les personnes physiques qui sont bénéficiaires d'au moins 25 % des biens de la personne morale. Dans cette optique, les règles en matière de droit successoral restent inchangées dès lors que l'enfant handicapé est désormais considéré comme étant le bénéficiaire.

Nous estimons néanmoins qu'il faut prévoir un certain nombre de garanties en vue de prévenir tout recours abusif à la figure juridique de la fondation. L'apport de la part d'héritage de l'enfant handicapé dans cette fondation et la gestion de ce patrimoine par des tiers doivent servir les intérêts de cet enfant et tenir compte de la Convention des Nations Unies du 13 décembre 2006 relative aux droits des personnes handicapées. L'objectif ne peut être de permettre aux parents qui estiment que leur enfant ne prend pas les bonnes décisions ou qui désapprouvent son style de vie d'empêcher celui-ci de gérer personnellement sa part d'héritage ou d'en disposer à sa convenance. Il convient de prévoir des garanties desquelles il ressortira que l'enfant sera effectivement dans l'impossibilité, au moment du décès du ou des parents, de gérer un quelconque patrimoine. Cette forme de protection extrajudiciaire doit remplir les conditions générales en vue d'organiser un régime de protection. Seule une personne qui, pour des raisons de santé, se trouve partiellement ou totalement dans l'impossibilité de gérer ses biens peut être placée sous protection. La fondation privée prive l'enfant handicapé de la possibilité de disposer lui-même et de manière autonome de sa part d'héritage (réservataire).

À l'heure actuelle, en application des articles 826 et 921 du Code civil (réduction), l'enfant pourrait prévenir cette forme d'abus. Une réglementation prévoyant que l'enfant a obtenu (une partie de) sa succession par l'apport dans le patrimoine de la fondation privée créée à son profit devrait maintenir la garantie précitée. En outre, à la lumière de la Convention des Nations Unies du 13 décembre 2006 relative aux droits des personnes handicapées, il convient d'organiser la gestion de ce patrimoine en tenant compte des droits des personnes handicapées, en particulier en élaborant un régime de protection sur mesure. Il s'impose en effet de se baser sur la capacité de la personne à gérer elle-même le patrimoine dont elle a hérité.

Pour faire face aux difficultés successorales, nous nous efforçons de coller le plus possible au droit commun en créant la possibilité de procéder à la certification des biens apportés, sous certaines conditions. On retrouve une solution similaire dans le droit néerlandais

oplossing is terug te vinden in het Nederlandse recht (stichting administratiekantoor). De ouders van een gehandicapt kind die een private stichting oprichten, ontvangen dan certificaten in de plaats van de goederen die zij hebben ingebracht. Zij schenken deze certificaten aan hun gehandicapt kind dat dan het bewijs ontvangt dat het ook effectief economisch begunstigde is van de private stichting. Dit kan ook voor het gehandicapte kind zeer belangrijk zijn. Het wordt niet ontferd, maar krijgt zijn erfdeel in de vorm van certificaten.

De ouders die willen overgaan tot certificering, dienen daartoe evenwel een machtiging te verkrijgen van de vrederechter. Het verzoek wordt ingediend bij verzoekschrift. De procedure is vergelijkbaar met de procedure die van toepassing is bij de organisatie van een rechterlijke beschermingsmaatregel. Het kind wordt, in voorkomend geval, vertegenwoordigd door zijn wettelijke vertegenwoordiger of een voogd ad hoc. Het heeft ook recht op bijstand door een advocaat. Bij het verzoekschrift wordt een omstandig gemotiveerd medisch getuigschrift gevoegd, dat ten hoogste vijftien dagen oud is en de gezondheidstoestand van het gehandicapte kind beschrijft, alsook de ontwerpstatuten of een ontwerp van wijziging van de statuten van de private stichting en het ontwerp van certificeringsvoorwaarden indien deze niet worden opgenomen in de statuten van de private stichting evenals een nauwkeurige omschrijving van de te certificeren goederen.

Aan de hand van deze gegevens onderzoekt de vrederechter of voldaan is aan de vereisten om een buitengerechtelijke beschermingsmaatregel te organiseren, of de inbreng bijdraagt tot verwezenlijking van het doel waarvoor het werd opgericht en of de statuten rekening houden met het maatwerk en de rechten van het betrokken kind. Hij beschikt daartoe over dezelfde middelen als bij de rechterlijke bescherming. Hij kan alle dienstige inlichtingen inwinnen en een geneesheer-deskundige aanstellen die advies moet uitbrengen over de gezondheidstoestand van het kind. Hij hoort in ieder geval het kind, zijn vader en zijn moeder en de personen met wie het kind samenleeft.

De aanvraag tot machtiging geschiedt uiterlijk vóór het overlijden van de ouder die goederen inbracht in de private stichting. Het is aldus niet nodig om een machtiging te verzoeken op het tijdstip van de oprichting van de private stichting. Aan de ouders en de omgeving wordt voldoende tijd gelaten om het kind voor te bereiden op deze procedure. Begeleiding in deze fase kan van groot belang zijn. Vooral bij kinderen met een psychische stoornis kan het voor de ouders heel moeilijk zijn om dit over te brengen. Het ziektebeeld schommelt en vaak zijn deze kinderen heel achterdochtig en hebben de ouders veel angst om dit mede te delen. Zowel de ouders als

(stichting administratiekantoor). Les parents d'un enfant handicapé qui créent une fondation privée reçoivent dans ce cas des certificats au lieu des biens qu'ils ont apportés. Ils font don de ces certificats à leur enfant handicapé, qui reçoit alors la preuve qu'il est effectivement le bénéficiaire économique de la fondation privée. Cela peut également être très important pour un enfant handicapé. Il n'est pas déshérité, il reçoit sa part d'héritage sous la forme de certificats.

Les parents qui souhaitent procéder à une certification doivent toutefois obtenir une autorisation du juge de paix à cet effet. La demande est introduite par requête. La procédure est comparable à la procédure appliquée à l'organisation d'une mesure de protection judiciaire. Le cas échéant, l'enfant est représenté par son représentant légal ou un tuteur ad hoc. Il a également le droit d'être assisté par un avocat. Un certificat médical circonstancié, ne datant pas de plus de quinze jours, décrivant l'état de santé de l'enfant handicapé, ainsi qu'un projet de statuts ou de modification des statuts de la fondation privée, le projet de conditions de certification si celles-ci ne figurent pas dans les statuts de la fondation privée, et une description précise des biens à certifier sont joints à la requête.

C'est sur la base de ces données que le juge de paix examinera si les conditions de l'organisation d'une mesure de protection judiciaire sont réunies, si l'apport contribue à la réalisation de l'objectif poursuivi et si les statuts tiennent compte du régime "sur mesure" et des droits de l'enfant concerné. Il dispose à cet égard des mêmes moyens que ceux dont il dispose dans le cas de la protection judiciaire. Il peut recueillir toutes les informations utiles et désigner un médecin-expert qui doit émettre un avis sur l'état de santé de l'enfant. Il entend en tout cas l'enfant, ses père et mère et les personnes avec qui l'enfant vit.

La demande d'autorisation doit être faite au plus tard avant le décès du parent qui a apporté les biens dans la fondation privée. Il n'est donc pas nécessaire de demander une autorisation au moment de la création de la fondation privée. Les parents et l'entourage disposent d'un délai suffisant pour préparer l'enfant à cette procédure. Au cours de cette phase, l'accompagnement peut être primordial. Ce sont surtout les parents d'enfants atteints de troubles psychiques qui pourront avoir du mal à faire comprendre cela à leurs enfants. La pathologie évolue, ces enfants sont souvent très méfiants et les parents ont très peur de les en informer. Les parents

het kind moeten daar goed op voorbereid zijn. Wij zijn echter van oordeel dat het beter is om de machtiging vóór het overlijden aan te vragen, aangezien het kind het vroeg of laat toch te weten komt. Op het tijdstip van het overlijden bestaat het gevaar dat de situatie uit de hand loopt en moet er alsnog een rechterlijke beschermingsmaatregel bevolen worden. De oprichting van de private stichting probeert dit precies te voorkomen.

Eens de machtiging verkregen, kan de private stichting niet meer ontbonden worden op grond van de bekwaamheid van het gehandicapte kind om zelf het geërfde vermogen te beheren. Enkel het gehandicapte kind kan dan, na toelating door de vrederechter, vragen om de stichting te ontbinden gelet op zijn bekwaamheid om zelf het ingebrachte vermogen te beheren (zie *infra*).

Tijdens de werking van de private stichting wordt er een bijkomende garantie ingebouwd tegen misbruiken door de beheerders en ter eerbiediging van het VN Verdrag van 13 december 2006. Het is immers niet ondenkbaar dat de statuten erin voorzien dat wanneer het belangeloos doel van de stichting is verwezenlijkt, de rechthebbenden van de stichter een bedrag gelijk aan de waarde van de goederen of de goederen zelf terugnemen die de stichter aan de verwezenlijking van dat doel heeft besteed (art. 28, 6° W. 2 mei 2002). Het is dus mogelijk dat tot beheerders de broers of zussen van het kind worden aangeduid en tegelijk in de statuten wordt bepaald dat zij bij overlijden van het kind de overgebleven waarden kunnen verkrijgen. Hierdoor bestaat het gevaar dat zij een beheer gaan voeren gericht op vermogensvermeerdering zonder rekening te houden met het welzijn van hun gehandicapte broer of zus. Het vermogen dient aangewend te worden in het belang van het kind en zijn welzijn te bevorderen. Daarnaast moet ook het maatwerk van de bescherming bewaakt worden.

Om die reden stellen wij dat de private stichting jaarlijks een verslag bezorgt aan de vrederechter en aan het kind. De verplichting gaat evenwel slechts in vanaf het overlijden van (één van) de ouder(s) die de goederen heeft ingebracht. De vrederechter kan de stichting wel ontslaan van de verplichting om dit verslag over te zenden aan het kind, voor zover het niet in staat is ervan kennis te nemen. In het verslag dient te worden aangegeven op welke wijze de stichting het kind betrokken heeft bij het beheer en rekening heeft gehouden met zijn mening, welke initiatieven er zijn genomen ter bevordering van het welzijn van het gehandicapte kind, de materiële levensvoorwaarden van het kind, eventuele wijzigingen in de statuten en, in voorkomend geval, de wijze waarop de stichting rekening heeft gehouden met de opmerkingen die de vrederechter heeft geformuleerd bij een eerder verslag. De vrederechter dient het verslag

comme les enfants doivent y être bien préparés. Nous estimons néanmoins préférable de demander l'autorisation avant le décès, étant donné que l'enfant finira de toute façon par l'apprendre. Au moment du décès, la situation risque de dégénérer, auquel cas une mesure de protection judiciaire devra être ordonnée. La création de la fondation privée vise précisément à éviter ce genre de situation.

Une fois l'autorisation obtenue, la fondation privée ne peut plus être dissoute en raison de l'aptitude de l'enfant handicapé à gérer lui-même le patrimoine hérité. Seul l'enfant handicapé peut alors, après avoir obtenu l'autorisation du juge de paix, demander la dissolution de la fondation, compte tenu de sa capacité à gérer personnellement le patrimoine apporté (cf. *infra*).

Durant la durée de vie de la fondation privée, une garantie supplémentaire est prévue en vue de prévenir tout abus de la part des gestionnaires et de respecter la Convention des Nations Unies du 13 décembre 2006. Il n'est pas inconcevable, en effet, que les statuts prévoient que, lorsque le but désintéressé de la fondation est réalisé, les ayants droit du fondateur pourront reprendre une somme égale à la valeur des biens ou les biens mêmes que le fondateur a affectés à la réalisation de ce but (article 28, 6°, de la loi du 2 mai 2002). Il est donc possible que les frères ou sœurs de l'enfant soient désignés comme gestionnaires et que les statuts prévoient, dans le même temps, qu'en cas de décès de l'enfant, ils puissent récupérer les valeurs restantes. Le risque existe par conséquent qu'ils mènent une gestion axée sur la fructification du patrimoine, sans tenir compte du bien-être de leur frère ou de leur sœur handicapé(e). Le patrimoine doit être utilisé dans l'intérêt de l'enfant et en vue de promouvoir son bien-être. Il convient par ailleurs également d'assurer une protection sur mesure.

C'est pourquoi nous proposons de prévoir que la fondation privée doit remettre annuellement un rapport au juge de paix ainsi qu'à l'enfant. L'obligation ne s'applique cependant qu'à compter du décès du ou des parents qui ont apporté les biens. Le juge de paix peut toutefois dispenser la fondation de transmettre ce rapport à l'enfant, pour autant que celui-ci ne soit pas à même d'en prendre connaissance. Ce rapport doit mentionner de quelle manière la fondation a associé l'enfant à la gestion et a tenu compte de son opinion, les initiatives qui ont été prises en vue de promouvoir le bien-être de l'enfant handicapé, les conditions de vie matérielles de l'enfant, les modifications éventuelles apportées aux statuts et, le cas échéant, la manière dont la fondation a tenu compte des observations formulées par le juge de paix dans le cadre d'un rapport précédent. Le juge de paix doit approuver le rapport. Il peut

goed te keuren. Hij kan daarbij opmerkingen maken zoals de suggestie tot aanpassing van de statuten. Weigert hij het verslag goed te keuren, dan maakt hij zijn gemotiveerde bezwaren over aan het openbaar ministerie.

Het openbaar ministerie kan vervolgens volgende acties ondernemen:

1° op grond van artikel 30, § 3, van de wet van 27 juni 1921 de rechtbank vorderen om de statuten te wijzigen omdat een ongewijzigde handhaving van de statuten gevolgen zou hebben die de stichter bij de oprichting redelijkerwijze niet kan hebben gewild en de personen die gemachtigd zijn de statuten te wijzigen, zulks nalaten;

2° op grond van artikel 39, § 1 de ontbinding van de stichting vorderen. Dit kan onder meer om volgende redenen zijn:

— de doeleinden zijn verwezenlijkt;

— de stichting niet meer in staat is de doeleinden na te streven waarvoor zij is opgericht. Dit is in het bijzonder het geval indien het belang van het gehandicapte kind niet gediend is met het behoud van de stichting;

— de stichting haar vermogen of de inkomsten uit dat vermogen voor andere doeleinden aanwendt dan het doel waarvoor zij is opgericht. Dit is inzonderheid het geval indien er geen gevolg werd gegeven aan de opmerkingen geformuleerd door de vrederechter bijvoorbeeld in de situatie waarin de stichting louter aan vermogensvermeerdering doet zonder oog te hebben voor het welzijn van het kind;

— de stichting in ernstige mate in strijd handelt met haar statuten of in strijd handelt met de wet of de openbare orde.

Zelfs indien de rechtbank de vordering tot ontbinding afwijst, kan zij de vernietiging van de betwiste handeling uitspreken:

3° op grond van artikel 43 de rechtbank vorderen om de afzetting van de bestuurders die blijk hebben gegeven van kennelijke nalatigheid, die de verplichtingen welke hen door de wet of de statuten zijn opgelegd niet nakomen of die goederen van de stichting aanwenden in strijd met hun bestemming of voor een doel in strijd met de statuten, met de wet of met de openbare orde uit te spreken.

Niet enkel het openbaar ministerie kan de wijziging van de statuten vragen, maar ook elke bestuurder (art.

formuler, à cette occasion, des remarques, comme la suggestion d'adapter les statuts. S'il refuse d'approuver le rapport, il transmet ses objections motivées au ministère public.

Le ministère public peut ensuite entreprendre les actions suivantes:

1° sur la base de l'article 30, § 3, de la loi du 27 juin 1921, requérir le tribunal de modifier les statuts lorsque le maintien des statuts sans modification aurait des conséquences que le fondateur n'a raisonnablement pas pu vouloir au moment de la création, et que les personnes habilitées à les modifier négligent de le faire;

2° sur la base de l'article 39, § 1^{er}, requérir la dissolution de la fondation, notamment pour les raisons suivantes:

— les buts ont été réalisés;

— la fondation n'est plus en mesure de poursuivre les buts en vue desquels elle a été constituée. C'est en particulier le cas lorsque le maintien de la fondation ne sert pas les intérêts de l'enfant handicapé;

— la fondation affecte son patrimoine ou les revenus de celui-ci à des buts autres que celui en vue duquel elle a été constituée. C'est en particulier le cas lorsqu'il n'a pas été donné suite aux observations formulées par le juge de paix, par exemple lorsque la fondation se préoccupe uniquement d'augmenter le patrimoine sans se soucier du bien-être de l'enfant;

— la fondation contrevient gravement à ses statuts, ou contrevient à la loi ou à l'ordre public.

Même s'il rejette la demande de dissolution, le tribunal pourra prononcer l'annulation de l'acte incriminé:

3° sur la base de l'article 43, requérir le tribunal de prononcer la révocation des administrateurs qui auront fait preuve de négligence manifeste, qui ne remplissent pas les obligations qui leur sont imposées par la loi ou par les statuts, ou qui disposent des biens de la fondation contrairement à leur destination ou pour des fins contraires aux statuts, à la loi ou à l'ordre public.

La modification des statuts peut être demandée non seulement par le ministère public, mais aussi par tout

30, § 3). Verder kan de ontbinding van de private stichting ook verzocht worden door de stichter, door één van zijn rechthebbenden of door minstens één bestuurder (art. 39, eerste lid).

Daarenboven bieden wij het gehandicapte kind te allen tijde de mogelijkheid de vrederechter een machtiging te vragen teneinde een verzoek tot ontbinding van de stichting in te stellen of een wijziging van de statuten te verkrijgen. De vrederechter oordeelt over de wilsbekwaamheid van het kind. Hij verleent de machtiging ingeval blijkt dat de werking van de private stichting, gelet op de geëvolueerde gezondheidstoestand van het kind, niet meer beantwoordt aan de doeleinden waarvoor zij is opgericht en aldus zijn rechten toegekend door het VN Verdrag van 13 december 2006 schendt.

De keuze om de vrederechter hiervoor bevoegd te maken is ingegeven door het feit dat de vrederechter actueel alle beschermingsmaatregelen opvolgt en aldus de rechter bij uitstek is om te onderzoeken of het beheer geschiedt in het belang van het kind.

Vanaf het ogenblik dat de wet in werking is getreden kunnen ouders voor de reeds opgerichte private stichtingen alsnog een machtiging verkrijgen.

Het tweede pijnpunt wordt meteen ook opgelost door de mogelijkheid tot certificering in te voeren omdat de inbreng dan enkel onderworpen is aan een vast registratierecht.

Voorts beogen wij het derde knelpunt aan te pakken door te bepalen dat de identiteitsgegevens van het gehandicapte kind niet bekendgemaakt zullen worden in de bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad* als de ouders de machtiging tot certificering hebben ontvangen.

Ten slotte beogen wij de oprichting van private stichtingen ook mogelijk te maken voor situaties waarin de begunstigde niet noodzakelijk het kind is van de oprichters. Zo kan men een oplossing op maat kan creëren voor het beheer van zijn eigen goederen voor het geval men niet meer in staat zou zijn omwille van de gezondheidstoestand deze zelf en zelfstandig te beheren. Op die manier kan vaak voorkomen worden dat (onmiddellijk) een ingrijpende rechterlijke bescherming moet worden georganiseerd.

administrateur (article 30, § 3). Par ailleurs, la dissolution de la fondation privée peut également être requise par le fondateur, par l'un de ses ayants droit ou par un administrateur au moins (article 39, alinéa 1^{er}).

Nous offrons en outre à l'enfant handicapé la possibilité de demander à tout moment au juge de paix l'autorisation d'introduire une demande de dissolution de la fondation ou d'obtenir une modification des statuts. Le juge de paix statue sur la capacité de l'enfant à exprimer sa volonté. Il accorde l'autorisation s'il s'avère qu'eu égard à l'évolution de l'état de santé de l'enfant, le fonctionnement de la fondation privée ne correspond plus aux finalités pour lesquelles celle-ci a été créée et viole dès lors les droits reconnus à l'enfant par la Convention des Nations Unies du 13 décembre 2006.

Nous avons choisi de confier cette compétence au juge de paix, car c'est ce dernier qui assure actuellement le suivi des différentes mesures de protection. Il est donc tout désigné pour examiner si le patrimoine est géré dans l'intérêt de l'enfant.

Dès l'entrée en vigueur de la loi, les parents pourront encore obtenir une autorisation pour les fondations privées déjà créées.

Le deuxième problème est également résolu par l'instauration de la possibilité de certification, l'apport étant dès lors uniquement soumis à un droit d'enregistrement fixe.

Nous entendons par ailleurs remédier au troisième problème en prévoyant que les données d'identité de l'enfant handicapé ne seront pas publiées dans les annexes au *Moniteur belge* dans le cas où les parents ont obtenu l'autorisation de certification.

Nous souhaitons enfin étendre la possibilité de créer une fondation privée aux situations où le bénéficiaire n'est pas nécessairement l'enfant des fondateurs. Il est ainsi possible de créer une solution sur mesure pour la gestion des biens propres, qui s'appliquerait dans le cas où l'intéressé ne serait plus à même, en raison de son état de santé, d'assumer cette gestion personnellement ou de façon autonome. Cela permettrait d'éviter dans de nombreux cas la mise en place (immédiate) d'une protection judiciaire radicale.

ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING

Artikel 2

Eens de machtiging tot certificering werd verleend, kan de private stichting op grond van de wilsbekwaamheid van de begunstigde persoon slechts ontbonden worden volgens de procedure bepaald in dit artikel. Wij zijn van oordeel dat de vrederechter het best geplaatst is om te oordelen over de wilsbekwaamheid van de begunstigde persoon.

De begunstigde persoon die wenst dat de private stichting wordt ontbonden omwille van het feit dat hij in staat is om zelf zijn vermogensrechtelijke belangen behoorlijk waar te nemen, dient daartoe een verzoek tot machtiging in bij de vrederechter vergezeld van een medisch getuigschrift van ten hoogste vijftien dagen oud. De vrederechter onderzoekt de wilsbekwaamheid van de begunstigde persoon. Ingeval de vrederechter de machtiging verleent, kan de begunstigde persoon de rechtbank zelf verzoeken om de ontbinding van de private stichting uit te spreken op grond van zijn wilsbekwaamheid. De private stichting kan het doel waarvoor het werd opgericht immers niet meer dienen. De rechtbank spreekt alsdan de ontbinding uit.

Artikel 3

In deze bepaling worden de voorwaarden van de machtiging tot certificering en de procedure bepaald.

Om tot certificering over te gaan moet de vrederechter verzocht worden om een machtiging.

De vrederechter verleent deze machtiging als:

1° de persoon verkeert in de toestand bedoeld in artikel 488/1 van het Burgerlijk Wetboek (toestand van wilsonbekwaamheid);

2° de aan de private stichting over te dragen lichamelijke of onlichamelijk roerende goederen nuttig zijn voor de verwezenlijking van haar doel;

3° de statuten en de reglementen die ter uitvoering van de statuten zijn uitgevaardigd, aansluiten bij de doelstellingen en bepalingen van hoofdstuk II/1 van titel XI van boek I van het Burgerlijk Wetboek.

De vrederechter verleent deze machtiging aldus enkel ingeval de begunstigde persoon geheel of gedeeltelijk niet in staat is de ingebrachte goederen zelf te beheren (of het beheer door derden te controleren), de inbreng bijdraagt tot verwezenlijking van het doel

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 2

Une fois la certification autorisée, la fondation privée ne peut être dissoute, eu égard à la capacité du bénéficiaire de manifester sa volonté, qu'en respectant la procédure prévue dans cet article. Nous estimons que le juge de paix est le plus apte à apprécier la capacité du bénéficiaire de manifester sa volonté.

Le bénéficiaire qui souhaite que la dissolution de la fondation privée soit prononcée parce qu'il est en état de gérer convenablement ses propres intérêts patrimoniaux, introduit, à cet effet, auprès du juge de paix, une demande d'autorisation à laquelle est joint un certificat médical, ne datant pas de plus de quinze jours. Le juge de paix apprécie la capacité du bénéficiaire de manifester sa volonté. Si le juge de paix délivre l'autorisation, le bénéficiaire peut requérir lui-même le tribunal de prononcer la dissolution de la fondation privée eu égard à sa capacité de manifester sa volonté. La fondation privée ne peut en effet plus servir le but pour lequel elle a été constituée. Le tribunal prononce alors la dissolution de la fondation.

Article 3

Cette disposition fixe les conditions et la procédure de l'autorisation de certification.

La certification doit faire l'objet d'une demande d'autorisation adressée au juge de paix.

Le juge de paix accorde cette autorisation si:

1° la personne se trouve dans la situation visée à l'article 488/1 du Code civil (état d'incapacité);

2° les biens mobiliers corporels et/ou incorporels à céder à la fondation privée sont utiles à la réalisation de son but;

3° les statuts et les règlements édictés en exécution des statuts s'accordent avec les objectifs et le prescrit du chapitre II/1 du titre XI du livre 1^{er} du Code civil.

Le juge de paix accorde donc cette autorisation uniquement au cas où le bénéficiaire n'est, en tout ou en partie, pas à même de gérer lui-même les biens apportés (ou de contrôler la gestion par des tiers), où l'apport contribue à la réalisation du but pour lequel la

waarvoor het werd opgericht én de statuten rekening houden met het 'maatwerk'. In die optiek kunnen de statuten bijvoorbeeld bepalen dat de begunstigde persoon medebestuurder is, steeds zijn mening gevraagd moet worden alvorens een beslissing getroffen wordt, er op regelmatige tijdstippen overleg gepleegd moet worden tussen de persoon die het dagelijkse bestuur waarneemt en de begunstigde persoon, er gemotiveerd moet worden waarom afgeweken wordt van de mening van de begunstigde persoon, enz.

De machtiging kan verzocht worden op het tijdstip waarop de stichting in oprichting is of daarna. De procedure om de machtiging te verkrijgen is gebaseerd op de procedure die van toepassing is op het verzoek tot het opleggen van een rechterlijke beschermingsmaatregel (art. 1238 e.v. Ger.W.). Elke belanghebbende waaronder de stichter(s), de betrokken stichting zelf evenals de begunstigde persoon kan daartoe een verzoek indienen.

Ook de reeds bestaande private stichtingen kunnen, als zij aan de voorwaarden voldoen, verzoeken om een machtiging om over te gaan tot certificering.

Het verzoek tot machtiging gebeurt bij verzoekschrift. De procedure is dezelfde als bij het verzoek tot het bevelen van een rechterlijke beschermingsmaatregel. De rechten van de betrokken persoon worden op die manier geëerbiedigd. De begunstigde persoon heeft recht op bijstand door een advocaat en een arts. De broers en zussen worden steeds betrokken in de procedure.

Opdat de vrederechter de wilsbekwaamheid en het maatwerk kan beoordelen, dienen een geneeskundige verklaring van ten hoogste vijftien dagen oud dat voldoet aan de eisen van artikel 1241 van het Gerechtelijk Wetboek, de ontwerpstatuten of een ontwerp van wijziging van de statuten en het ontwerp van certificeringsvoorwaarden indien deze niet worden opgenomen in de statuten van de private stichting, op straffe van niet-ontvankelijkheid, toegevoegd te worden. De vrederechter kan alle dienstige inlichtingen inwinnen.

De vrederechter kan aan zijn machtiging voorwaarden hechten. Zo kan hij aanpassingen aan de statuten suggereren waardoor deze beter beantwoorden aan het maatwerk.

Er moet bij gehandicapte kinderen over gewaakt worden dat het ingebrachte vermogen niet meer bedraagt dan de reserve van het gehandicapte kind en het beschikbare deel samen. De waarde van de ingebrachte goederen wordt geschat overeenkomstig de gemeenrechtelijke regels inzake het erfrecht. Overtreft het ingebrachte vermogen de reserve en het beschikbare deel samen, dan kunnen de andere erfgenamen

fondation a été créée et où les statuts tiennent compte du "travail sur mesure". Dans cette optique, les statuts peuvent prévoir, par exemple, que le bénéficiaire est coadministrateur, que son opinion doit toujours être demandée avant qu'une décision soit prise et qu'une concertation doit avoir lieu régulièrement entre la personne qui assure la gestion quotidienne et le bénéficiaire, qu'il faut préciser la raison pour laquelle il est dérogé à l'opinion de ce dernier, etc.

L'autorisation peut être demandée au moment où la fondation est en formation ou après. La procédure d'obtention de l'autorisation est basée sur la procédure applicable à la demande d'une mesure de protection judiciaire (articles 1238 et suivants du Code judiciaire). Toute partie intéressée, dont le(s) fondateur(s), la fondation concernée elle-même, de même que le bénéficiaire, peut introduire une demande à cet effet.

Les fondations privées déjà existantes peuvent, elles aussi, pour autant qu'elles remplissent les conditions, demander une autorisation de procéder à la certification.

L'autorisation est demandée par requête. La procédure est la même que lors de la requête tendant à ce que soit ordonnée une mesure de protection légale. Les droits de la personne concernée sont respectés de cette manière. Le bénéficiaire a droit à l'assistance d'un avocat et d'un médecin. Les frères et sœurs sont toujours associés à la procédure.

Afin que le juge de paix puisse évaluer l'aptitude de l'enfant à exprimer sa volonté et le régime sur mesure, un certificat médical ne datant pas de plus de quinze jours et satisfaisant aux exigences figurant à l'article 1241 du Code judiciaire, le projet de statuts ou un projet de modification des statuts et le projet de conditions de certification, si celles-ci ne figurent pas dans les statuts de la fondation privée, sont joints à la requête, sous peine d'irrecevabilité. Le juge de paix peut s'entourer de tous les renseignements utiles.

Le juge de paix peut assortir l'octroi de l'autorisation de conditions. Ainsi, il peut suggérer des adaptations des statuts afin qu'ils correspondent mieux au régime sur mesure.

En ce qui concerne les enfants handicapés, il faut veiller à ce que le patrimoine apporté ne dépasse pas la somme de la réserve de l'enfant handicapé et de la part disponible. La valeur des biens apportés est évaluée conformément aux règles de droit commun en matière de droit successoral. Si le patrimoine apporté dépasse la somme de la réserve et de la part disponible, les autres héritiers peuvent demander la réduction (article 921 du

de inkorting vragen (art. 921 BW). Wij willen met dit wetsvoorstel geen afbreuk doen aan de omvang van de erfrechtelijke reserve die van openbare orde, minstens van dwingend recht, is.

De wijziging van de statuten behoeft geen nieuwe machtiging. Een wijziging moet wel aangegeven worden in het jaarverslag. De vrederechter controleert alsdan of de wijziging in voldoende mate rekening houdt met de wilsbekwaamheid van de begunstigde persoon alsook met zijn betrokkenheid bij het besluitvormingsproces. De vrederechter kan aanpassingen suggereren of het verslag afkeuren en zijn opmerkingen mededelen aan het openbaar ministerie.

Ten slotte wordt er voor elke private stichting waarvoor de inbreng van het vermogen door (een) ouder(s) gemachtigd wordt een dossier aangelegd op de griffie van het bevoegde vredegerecht. Dit dossier bevat onder meer alle verzoekschriften, beschikkingen en andere akten betreffende de private stichting per datum geklasseerd.

Het administratief dossier van de stichting wordt, eens de machtiging is verkregen, voortaan integraal bijgehouden op de griffie van het bevoegde vredegerecht. Bepaald wordt dat na de machtiging de griffier van het vredegerecht vraagt aan de griffier van de rechtbank van koophandel om dit dossier integraal over te zenden.

Artikel 5

De certificering valt duidelijk te onderscheiden van de certificering bedoeld in de wet van 15 juli 1998. De certificaten worden uitgegeven op naam of gedematerialiseerd. De certificeringsvoorwaarden kunnen in geen geval in een doorstortingsverplichting voorzien. De private stichting heeft immers tot doel het vermogen te beheren en het welzijn van de begunstigde persoon te dienen.

Bovendien kunnen de certificaten, in het licht van dezelfde ratio, tijdens het leven van die persoon niet worden omgewisseld tegen de goederen waarop zij betrekking hebben. Een uitzondering wordt gemaakt voor het geval de rechtbank de ontbinding uitspreekt onder meer omdat de private stichting tekortschiet in zijn verplichtingen, de begunstigde persoon niet langer in een staat verkeert als bedoeld in artikel 488/1 van het Burgerlijk Wetboek of de statuten en de reglementen die ter uitvoering van de statuten zijn uitgevaardigd niet langer voldoen aan de eisen van het maatwerk en de stimulering van de autonomie van de begunstigde persoon. In dit laatste geval kan de rechtbank evenwel een regularisatietermijn toestaan.

Code civil). Nous ne souhaitons pas porter atteinte à l'ampleur de la réserve successorale, qui est d'ordre public, ou tout au moins impérative.

La modification des statuts ne nécessite pas de nouvelle autorisation. Toute modification doit cependant être signalée dans le rapport annuel. Le juge de paix contrôle alors si la modification tient suffisamment compte de l'aptitude du bénéficiaire à exprimer sa volonté ainsi que de son association au processus décisionnel. Le juge de paix peut suggérer des adaptations ou désapprouver le rapport et communiquer ses observations au ministère public.

Enfin, un dossier est ouvert au greffe de la justice de paix compétente pour chaque fondation privée pour laquelle l'apport du patrimoine par un (les) parent(s) a fait l'objet d'une autorisation. Ce dossier contient notamment toutes les requêtes et ordonnances et tous les autres actes relatifs à la fondation privée, classés chronologiquement.

Une fois que l'autorisation a été obtenue, le dossier administratif de la fondation est dorénavant intégralement tenu à jour au greffe de la justice de paix compétente. Il est prévu qu'après l'autorisation, le greffier de la justice de paix demande au greffier du tribunal de commerce de lui transmettre intégralement ce dossier.

Article 5

La certification doit clairement être distinguée de la certification visée dans la loi du 15 juillet 1998. Les certificats sont émis de façon nominative ou dématérialisée. Les conditions de certification ne peuvent en aucun cas prévoir une obligation de versement. La fondation privée a en effet pour but de gérer le patrimoine et de servir le bien-être du bénéficiaire.

En outre, à la lumière de la même ratio, les certificats ne peuvent être échangés contre les biens auxquels ils se rapportent pendant la vie de cette personne. Une exception est prévue pour le cas où le tribunal prononce la dissolution, notamment parce que la fondation privée a manqué à ses obligations, parce que le bénéficiaire n'est plus dans un état visé à l'article 488/1 du Code civil, ou parce que les statuts et les règlements édictés en exécution des statuts ne répondent plus aux exigences du régime "sur mesure" et de la stimulation de l'autonomie du bénéficiaire. Dans ce dernier cas, le tribunal peut néanmoins accorder un délai de régularisation.

Na het overlijden van de begunstigde persoon worden de certificaten van rechtswege omgewisseld tegen de goederen waarop zij betrekking hebben op het ogenblik van de verkrijging ervan door de erfgenamen of legatarissen.

Artikel 6

De private stichting overhandigt jaarlijks een schriftelijk verslag aan de vrederechter en aan de begunstigde persoon. Ingeval een stichting evenwel werd opgericht ter behartiging van de belangen van een gehandicapt kind, dient de raad van bestuur van de private stichting pas vanaf het tijdstip van het overlijden van de langstlevende of enige stichter-ouder die goederen heeft ingebracht in de private stichting, jaarlijks een verslag te overhandigen aan de vrederechter en aan de begunstigde persoon. Tot zolang één van de stichters die goederen heeft ingebracht in de stichting in leven is, moet er geen (bijkomende) verslaggevingsverplichting worden nageleefd. Deze uitzondering is ingegeven door het feit dat de ouder die de goederen inbrengt, in beginsel ook zelf had kunnen oordelen of en hoe deze goederen rechtstreeks overgedragen worden aan de begunstigde persoon dan wel aangewend konden worden in het belang van deze persoon.

In dat schriftelijk verslag dienen een aantal gegevens opgenomen te worden:

1. de identiteit van de persoon in wiens belang de private stichting werd opgericht;
2. de gegevens opgenomen in de jaarrekening als bedoeld in artikel 37, § 1 vzw-wet;
3. de wijze waarop de raad van bestuur de begunstigde persoon bij het beheer betrokken heeft en rekening heeft gehouden met zijn mening;
4. welke initiatieven er werden genomen ter bevordering van het welzijn van de begunstigde persoon;
5. de materiële levensomstandigheden van de begunstigde persoon;
6. de eventuele wijzigingen die in de statuten werden aangebracht. In voorkomend geval, wordt een voor eensluidend verklaard afschrift van de gewijzigde statuten toegevoegd aan het verslag;
7. in voorkomend geval, de wijze waarop de raad van bestuur rekening heeft gehouden met de opmerkingen die de vrederechter heeft geformuleerd bij een eerder verslag.

Après le décès du bénéficiaire, les certificats sont échangés de plein droit contre les biens auxquels ils se rapportent au moment où les héritiers ou légataires les reçoivent.

Article 6

La fondation privée remet annuellement un rapport écrit au juge de paix et au bénéficiaire. Si, toutefois, la fondation a été créée en vue de défendre les intérêts d'un enfant handicapé, le conseil d'administration de la fondation privée ne doit remettre annuellement un rapport au juge de paix et au bénéficiaire qu'à compter du décès du parent fondateur survivant ou unique qui a apporté des biens à la fondation privée. Tant que l'un des fondateurs qui a apporté des biens à la fondation est en vie, il ne faut pas respecter d'obligation de rapport (supplémentaire). Cette exception s'explique par le fait que le parent qui apporte les biens aurait, en principe, aussi pu apprécier si ces biens devaient être transmis directement au bénéficiaire, ou s'ils pouvaient être utilisés dans l'intérêt de cette personne et préciser les modalités en la matière.

Ce rapport écrit doit mentionner un certain nombre de données:

1. l'identité de la personne au profit de laquelle la fondation a été constituée;
2. les données figurant dans les comptes annuels visés à l'article 37, § 1^{er} de la loi sur les ASBL;
3. la manière dont le conseil d'administration a associé le bénéficiaire de la fondation privée à la gestion et a tenu compte de son opinion;
4. les initiatives qui ont été prises en vue de promouvoir le bien-être du bénéficiaire;
5. les conditions de vie matérielles du bénéficiaire;
6. les modifications éventuellement apportées aux statuts. Le cas échéant, une copie certifiée conforme des statuts modifiés doit être jointe au rapport;
7. le cas échéant, la manière dont le conseil d'administration a tenu compte des observations formulées par le juge de paix au sujet d'un rapport précédent.

De vrederechter dient dit verslag in een proces-verbaal goed te keuren. Hij kan daarbij opmerkingen formuleren waarmee de raad van bestuur rekening moet houden. Keurt hij het verslag af, dan stelt hij een met redenen omkleed proces-verbaal op dat de gronden tot afkeuring nauwkeurig vermeldt. De griffier deelt dit proces-verbaal tezamen met het verslag vervolgens mee aan het openbaar ministerie dat de sancties bedoeld in artikel 30, 39 en 43 van de wet van 27 juni 1921 kan vorderen. Het is daar evenwel niet toe verplicht.

Daarenboven blijft de mogelijkheid voor derden om deze sancties te vorderen onverminderd bestaan. In die optiek kan een stichter of één van zijn rechthebbenden alsook één van de bestuurders de ontbinding van de private stichting (art. 39) vorderen of kan iedere belanghebbende de afzetting van een bestuurder (art. 43) vorderen.

Het proces-verbaal en het verslag worden neergelegd in het administratief dossier.

Artikel 7

Aangezien de oprichting van een private stichting ter behartiging van het welzijn van een bepaalde persoon een vorm van buitengerechtelijke bescherming is en de deelname van deze persoon aan de samenleving maximaal beoogt te stimuleren, worden de identiteitsgegevens van de begunstigde persoon niet bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*. Deze bepaling beschermt het recht op eerbied voor het privéleven van de begunstigde persoon. Dit geldt overigens ook voor de lastgever die een lastgeving verleent in het kader van de buitengerechtelijke bescherming.

Artikel 8

Deze bepaling wijzigt artikel 594 van het Gerechtelijk Wetboek. De vrederechter wordt bevoegd om uitspraak te doen over alle procedures met betrekking tot een private stichting die werd opgericht als buitengerechtelijke beschermingsmaatregel. De vrederechter beschikt reeds over een uitgebreide expertise met betrekking tot de organisatie en het toezicht op de voogdij en het voorlopige bewind. Ook in het nieuwe beschermingsstatuut blijft de vrederechter bevoegd voor de organisatie en het toezicht op een rechterlijke beschermingsmaatregel en houdt de vrederechter toezicht op de georganiseerde buitengerechtelijke beschermingsmaatregelen.

Le juge de paix doit approuver ce rapport dans un procès-verbal. Il peut formuler, à cette occasion, des observations dont le conseil d'administration doit tenir compte. Si le juge de paix n'approuve pas ce rapport, il établit un procès-verbal motivé dans lequel il détaille les motifs de sa décision. Le greffier transmet ensuite ce procès-verbal ainsi que le rapport au ministère public, qui peut requérir les sanctions visées aux articles 30, 39 et 43 de la loi du 27 juin 1921. Il n'est toutefois pas tenu de le faire.

De plus, les tiers conservent la possibilité de requérir ces sanctions. L'un des fondateurs ou de ses ayants droit ou l'un des administrateurs peut, à cet égard, demander la dissolution de la fondation privée (article 39), et toute personne intéressée peut demander la révocation de l'un des administrateurs (article 43).

Le procès-verbal et le rapport sont versés au dossier administratif.

Article 7

Étant donné que la création d'une fondation privée ayant pour but de promouvoir le bien-être d'une personne déterminée est une forme de protection extrajudiciaire et vise à stimuler au maximum la participation de cette personne à la vie en société, il est prévu que les données d'identité du bénéficiaire ne sont pas publiées au *Moniteur belge*. Cette disposition protège le droit au respect de la vie privée du bénéficiaire. Cela s'applique d'ailleurs également au mandant qui octroie un mandat dans le cadre de la protection extrajudiciaire.

Article 8

Cette disposition modifie l'article 594 du Code judiciaire. Le juge de paix devient compétent pour statuer sur l'ensemble des procédures relatives aux fondations privées créées à titre de mesure de protection extrajudiciaire. Le juge de paix dispose déjà d'une grande expertise en matière d'organisation et de contrôle de la tutelle et de l'administration provisoire. Dans le nouveau statut de protection, il demeure compétent pour l'organisation et le contrôle des mesures de protection judiciaire, et il assure le contrôle des mesures de protection organisées de façon extrajudiciaire.

Artikel 9

Artikel 623 van het Gerechtelijk Wetboek wordt aangepast zodat de vrederechter de begunstigde persoon ook buiten zijn kanton kan bezoeken. De vrederechter beschikt over dezelfde bevoegdheid in het kader van de rechterlijke en de buitengerechtelijke bescherming.

Artikel 10

De vrederechter van de verblijfplaats of bij ontstentenis, de woonplaats van de begunstigde persoon wordt aangewezen als territoriaal bevoegde vrederechter naar analogie met de regeling inzake het bewind. De vrederechter die de machtiging verleent, blijft in beginsel bevoegd voor de verdere opvolging van het dossier. Enkel bij gemotiveerde beslissing, ambtshalve of op verzoek van het gehandicapte kind of van elke belanghebbende, evenals van de procureur des Konings genomen, kan hij het dossier verzenden aan de vrederechter van het kanton van de nieuwe verblijfplaats.

Raf TERWINGEN (CD&V)
Sonja BECQ (CD&V)

Article 9

L'article 623 du Code judiciaire est adapté de façon à permettre au juge de paix de rendre visite au bénéficiaire également en dehors de son canton. Le juge de paix dispose de la même compétence dans le cadre de la protection judiciaire et de la protection extrajudiciaire.

Article 10

Par analogie avec les règles relatives à l'administration provisoire, le juge de paix de la résidence ou, à défaut, du domicile du bénéficiaire est le juge de paix territorialement compétent. En principe, le juge de paix qui accorde l'autorisation reste compétent pour le suivi du dossier. Il ne peut transmettre le dossier au juge de paix du canton de la nouvelle résidence que par décision motivée, d'office ou à la requête de l'enfant handicapé ou de tout intéressé, ainsi que du procureur du Roi.

WETSVOORSTEL**Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Art. 2

In de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen, wordt een artikel 39/1 ingevoegd, luidende:

“Art. 39/1. § 1. In afwijking van artikel 39 kan de private stichting waarvoor machtiging werd verleend overeenkomstig artikel 45/1, § 2 slechts ontbonden worden op grond van de wilsbekwaamheid van de begunstigde persoon mits naleving van de procedure bepaald in dit artikel.

§ 2. Mits machtiging van de vrederechter kan de begunstigde persoon om de ontbinding van de private stichting te verzoeken overeenkomstig artikel 39. De artikelen 1026 tot 1034 van het Gerechtelijk Wetboek zijn van toepassing onder voorbehoud van de volgende bepalingen:

1° het verzoekschrift wordt ondertekend door de verzoeker of door diens advocaat;

2° de verzoeker wordt door de griffier bij gerechtsbrief opgeroepen om door de vrederechter in raadkamer te worden gehoord;

3° de vrederechter kan een geneesheer-deskundige aanstellen die advies uitbrengt over de gezondheidstoestand van de beschermde persoon;

4° de vrederechter wint alle dienstige inlichtingen in en kan eenieder horen die hij geschikt acht om hem in te lichten. De bestuurders worden in voorkomend geval gehoord of opgeroepen. De vrederechter wint inzonderheid alle inlichtingen in bij de personen die instaan voor de dagelijkse zorg van de begunstigde persoon of de begunstigde persoon en zijn omgeving begeleiden in deze zorg.

Bij het verzoekschrift wordt, op straffe van niet-ontvankelijkheid, een omstandige geneeskundige verklaring bedoeld in artikel 1241 van het Gerechtelijk Wetboek gevoegd.

PROPOSITION DE LOI**Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Art. 2

Dans la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations, il est inséré un article 39/1 rédigé comme suit:

“Art. 39/1. § 1^{er}. Par dérogation à l'article 39, la dissolution de la fondation privée autorisée conformément à l'article 45/1, § 2 ne peut être prononcée eu égard à la capacité du bénéficiaire de manifester sa volonté qu'en respectant la procédure prévue dans le présent article.

§ 2. Le bénéficiaire peut être autorisé par le juge de paix à demander la dissolution de la fondation privée conformément à l'article 39. Les articles 1026 et 1034 du Code judiciaire sont d'application, sous réserve des dispositions suivantes:

1° la requête est signée par le requérant ou par son avocat;

2° le requérant est convoqué par le greffier, par pli judiciaire, pour être entendu par le juge de paix en chambre du conseil;

3° le juge de paix peut désigner un expert médical qui doit rendre son avis sur l'état de santé de la personne protégée;

4° le juge de paix recueille toutes les informations utiles et peut entendre tous ceux qu'il pense pouvoir l'éclairer. Les administrateurs sont, le cas échéant, entendus ou convoqués. Le juge de paix recueille tous les renseignements auprès des personnes qui prennent en charge les soins quotidiens du bénéficiaire ou qui accompagnent dans ces soins le bénéficiaire et son entourage.

Sous peine d'irrecevabilité, le certificat médical circonstancié visé à l'article 1241 du Code judiciaire est joint à la requête.

De vrederechter oordeelt over de wilsbekwaamheid van de begunstigde persoon.”.

Art. 3

In dezelfde wet wordt na artikel 45 een titel ingevoegd, luidende:

“TITEL II/1 — Uitgifte van certificaten door een private stichting ter behartiging van het welzijn van een bepaalde persoon”

Art. 4

In dezelfde wet wordt in titel II/1 een artikel 45/1 ingevoegd, luidende:

“Art. 45/1. § 1. Wanneer het doel van een private stichting uitsluitend gericht is op het behartigen van het welzijn van een bepaalde persoon, kan deze private stichting certificaten uitgeven.

De certificaten bedoeld in het eerste lid worden uitgegeven hetzij in ruil voor de overdracht aan de private stichting van lichamelijke dan wel onlichamelijke roerende goederen en voor zover deze goederen worden bestemd tot de verwezenlijk van haar doel hetzij in ruil voor vermogensbestanddelen die reeds aan de private stichting toebehoren.

§ 2. Deze certificering moet vooraf worden gemachtigd door de vrederechter. De vrederechter verleent de machtiging ingeval hij oordeelt dat:

1° de begunstigde persoon daadwerkelijk geheel of gedeeltelijk, zij het tijdelijk, niet in staat is om zijn vermogen bedoeld in artikel 488/1 van het Burgerlijk Wetboek zelfstandig te beheren;

2° de aan de private stichting over te dragen lichamelijke of onlichamelijk roerende goederen nuttig zijn voor de verwezenlijking van haar doel;

3° de statuten en de reglementen die ter uitvoering van de statuten zijn uitgevaardigd, aansluiten bij de doelstellingen en bepalingen van hoofdstuk II/1 van titel XI van boek I van het Burgerlijk Wetboek.

§ 3. De machtiging wordt door de stichters, de betrokken stichting, de begunstigde persoon of elke belanghebbende bij eenzijdig verzoekschrift gevorderd overeenkomstig de artikelen 1026 tot 1034 van het Gerechtelijk Wetboek.

Le juge de paix apprécie la capacité du bénéficiaire de manifester sa volonté.”.

Art. 3

Dans la même loi, après l'article 45, il est inséré un titre rédigé comme suit:

“TITEL II/1 — De l'émission de certificats par une fondation privée ayant pour but de promouvoir le bien-être d'une personne déterminée”

Art. 4

Dans la même loi, il est inséré, sous le titre II/1, un article 45/1 rédigé comme suit:

“Art. 45/1. § 1^{er}. Lorsque le but exclusif d'une fondation privée est de promouvoir le bien-être d'une personne déterminée, cette fondation privée peut émettre des certificats.

Les certificats visés à l'alinéa 1^{er} sont émis, soit en échange de la cession à la fondation privée de biens mobiliers corporels ou incorporels, pour autant que ces biens soient affectés à la réalisation de son but, soit en échange d'éléments d'actif qui appartiennent déjà à la fondation privée.

§ 2. Cette certification doit faire l'objet d'une autorisation préalable du juge de paix. Le juge de paix accorde l'autorisation s'il estime:

1° que le bénéficiaire est véritablement totalement ou partiellement hors d'état de gérer son patrimoine de façon autonome, fût-ce temporairement, ainsi que le prévoit l'article 488/1 du Code civil;

2° que les biens mobiliers corporels ou incorporels à céder à la fondation privée sont utiles à la réalisation de son but;

3° que les statuts et les règlements édictés en exécution des statuts s'accordent avec les objectifs et le prescrit du chapitre II/1 du titre XI du livre I^{er} du Code civil.

§ 3. L'autorisation est requise par les fondateurs, la fondation concernée, le bénéficiaire ou tout intéressé par requête unilatérale, conformément aux articles 1026 à 1034 du Code judiciaire.

In afwijking van artikel 1026 van het Gerechtelijk Wetboek wordt het verzoekschrift ondertekend door de verzoeker of door diens advocaat.

Het in het eerste lid vermelde verzoekschrift bevat, behalve de vermeldingen bedoeld in artikel 1026 van het Gerechtelijk Wetboek:

1° de graad van verwantschap of de aard van de betrekkingen die er bestaan tussen de verzoeker en de begunstigde persoon;

2° de naam, de voornaam en de verblijf- of woonplaats van de begunstigde persoon en van de verzoeker;

3° de naam, de voornaam en de woonplaats van de meerderjarige familieleden in de dichtste graad, doch niet verder dan de tweede graad.

Het verzoekschrift is vergezeld van een attest van woonplaats van de begunstigde persoon, dat ten hoogste vijftien dagen oud is.

Als het verzoekschrift onvolledig is, vraagt de vrederechter de verzoeker om het binnen acht dagen aan te vullen.

Bij het verzoekschrift wordt, op straffe van niet-ontvankelijkheid, gevoegd:

1° een omstandige geneeskundige verklaring als bedoeld in artikel 1241 van het Gerechtelijk Wetboek;

2° de ontwerpstatuten of een ontwerp van wijziging van de statuten van de private stichting en het ontwerp van certificeringsvoorwaarden indien deze niet worden opgenomen in de statuten van de private stichting;

3° een nauwkeurige omschrijving van de te certificeren goederen.

De artikelen 1242, eerste lid en 1244, § 1, van het Gerechtelijk Wetboek zijn van overeenkomstige toepassing.

De begunstigde persoon en desgevallend, zijn ouders, de echtgenoot, de wettelijke en de meerderjarige kinderen van de begunstigde persoon, voor zover de begunstigde persoon met hen samenleeft of de persoon met wie de begunstigde persoon een feitelijk gezin vormt, worden door de griffier bij gerechtsbrief opgeroepen om door de vrederechter in raadkamer te worden gehoord, desgevallend, in aanwezigheid van hun advocaten.

Par dérogation à l'article 1026 du même Code, la requête est signée par le requérant ou son avocat.

La requête mentionnée à l'alinéa 1^{er} contient, outre les mentions prévues à l'article 1026 du même Code:

1° le degré de parenté ou la nature des relations qui existent entre le requérant et le bénéficiaire;

2° les nom, prénom, résidence ou domicile du bénéficiaire et du requérant;

3° les nom, prénom et domicile des membres de la famille majeurs au degré le plus proche, mais pas au-delà du deuxième degré.

La requête est accompagnée d'une attestation de domicile du bénéficiaire, qui ne peut dater de plus de quinze jours.

Si la requête est incomplète, le juge de paix demande au requérant de la compléter dans les huit jours.

Sous peine d'irrecevabilité, sont joints à la requête:

1° un certificat médical circonstancié, ainsi que le prévoit l'article 1241 du Code judiciaire;

2° un projet de statuts ou un projet de modification des statuts de la fondation privée, et le projet de conditions de certification si celles-ci ne figurent pas dans les statuts de la fondation privée;

3° une description précise des biens à certifier.

Les articles 1242, alinéa 1^{er}, et 1244, § 1^{er}, du Code judiciaire s'appliquent par analogie.

Le bénéficiaire et, le cas échéant, ses parents, le conjoint, le cohabitant légal et les enfants majeurs du bénéficiaire, pour autant que le bénéficiaire cohabite avec eux, ou la personne avec laquelle le bénéficiaire forme un ménage de fait, sont convoqués par le greffier, par pli judiciaire, pour être entendus par le juge de paix en chambre du conseil, le cas échéant en présence de leur avocat.

Bij de gerechtsbrief wordt een afschrift van het verzoekschrift gevoegd.

De gerechtsbrief aan de begunstigde persoon vermeldt de naam en het adres van de advocaat die ambtshalve is aangesteld en vermeldt het recht van de te beschermen persoon om een andere advocaat te kiezen en om zich te laten bijstaan door een arts.

Daarenboven verwittigt de griffier bij gerechtsbrief de in het verzoekschrift vermelde familieleden dat er een verzoekschrift werd ingediend, van de plaats en het tijdstip van het verhoor van de begunstigde persoon.

De personen die bij gerechtsbrief worden opgeroepen overeenkomstig het achtste lid worden aldus partij in het geding tenzij verzet hiertegen ter zitting. Van deze bepaling geeft de griffier kennis in de gerechtsbrief.

De familieleden tot de tweede graad kunnen in persoon op de zitting verschijnen en kunnen vragen gehoord te worden. Zij kunnen hun opmerkingen ook schriftelijk vóór de dag van de zitting aan de vrederechter mededelen.

De vrederechter kan daarnaast eenieder horen die hij geschikt acht om hem in te lichten. De oproeping geschiedt door de griffier bij gerechtsbrief.

De vrederechter mag zich begeven naar de verblijfplaats van de begunstigde persoon of naar de plaats waar hij zich bevindt. Hiervan wordt een proces-verbaal opgesteld.

De behandeling van de vordering geschiedt in raadkamer, de uitspraak geschiedt in openbare zitting.

§ 4. Voor iedere private stichting waarvoor de vrederechter een machtiging bedoeld in § 1 heeft gegeven, wordt op de griffie van het vredegerecht een administratief dossier aangelegd.

Daarin worden alle verzoekschriften, beschikkingen en andere akten betreffende deze private stichting per datum geklasseerd.

In afwijking van artikel 31, § 3 wordt het dossier van de private stichting in oprichting, die de machtiging verkreeg bedoeld in artikel 45/1, na deze machtiging aangelegd op de griffie van het vredegerecht bedoeld in artikel 628, 25°, van het Gerechtelijk Wetboek teneinde gevoegd te worden in het administratief dossier. Het dossier van de private stichting die pas na de oprichting de machtiging verkreeg bedoeld in artikel 45/1, wordt op verzoek van de griffier van het vredegerecht die de beschikking als bedoeld in artikel 45/1 uitsprak, door de

Au pli judiciaire est jointe une copie de la requête.

Le pli judiciaire au bénéficiaire mentionne le nom et l'adresse de l'avocat qui a été désigné d'office et mentionne que le bénéficiaire a le droit de désigner un autre avocat et de se faire assister par un médecin.

Le greffier informe en outre, par pli judiciaire, les membres de la famille mentionnés dans la requête de l'introduction de celle-ci ainsi que du lieu et du moment où le bénéficiaire sera entendu.

Les personnes convoquées par pli judiciaire conformément à l'alinéa 8 deviennent donc parties à la cause sauf si elles s'y opposent à l'audience. Le greffier en avise les parties dans le pli judiciaire.

Les membres de la famille jusqu'au deuxième degré peuvent comparaître en personne à l'audience et demander à être entendues. Elles peuvent communiquer leurs observations au juge de paix, également par écrit, la veille de l'audience au plus tard.

Le juge de paix peut en outre entendre toute personne qu'il estime apte à le renseigner. La convocation est faite par le greffier, par pli judiciaire.

Ce dernier peut également se rendre à l'endroit où le bénéficiaire réside ou à l'endroit où il se trouve. Il est dressé procès-verbal de sa visite.

L'affaire est examinée en chambre du conseil, le prononcé intervient en audience publique.

§ 4. Un dossier individuel de procédure est constitué au greffe de la justice de paix pour chaque fondation privée pour laquelle le juge de paix a accordé une autorisation telle que visée au § 1^{er}.

Y sont déposés, à leur date, toutes les requêtes, ordonnances et autres actes relatifs à cette fondation privée.

Par dérogation à l'article 31, § 3, le dossier de la fondation privée en création ayant obtenu l'autorisation visée à l'article 45/1 est constitué, après l'obtention de cette autorisation, au greffe de la justice de paix visé à l'article 628, 5°, du même code, afin d'être joint au dossier administratif. Le dossier de la fondation privée n'ayant obtenu l'autorisation visée à l'article 45/1 qu'après sa création est, à la demande du greffier du tribunal de commerce qui a prononcé l'ordonnance visée à l'article 45/1, transmis à la justice de paix

griffier van de rechtbank van koophandel die het dossier bedoeld in artikel 31, § 3 bijhoudt, over gezonden aan het bevoegde vredegericht.

Indien nodig maakt de griffier de eensluidend verklarde afschriften van de stukken die in de verschillende dossiers moeten worden neergelegd.”

Art. 5

In dezelfde wet wordt een artikel 45/2 ingevoegd, luidende:

“Art. 45/2. § 1. De overeenkomstig artikel 45/1 uitgegeven certificaten kunnen op naam of gedematrialiseerd zijn. In geen geval kunnen de certificeringsvoorwaarden in een doorstortingsverplichting voorzien.

§ 2. De certificaten kunnen tijdens het leven van de begunstigde persoon niet worden omgewisseld tegen de goederen waarop zij betrekking hebben tenzij de rechtbank op grond van artikel 39 de ontbinding van de private stichting uitspreekt.

§ 3. De certificaten worden van rechtswege omgewisseld tegen de goederen waarop zij betrekking hebben op het ogenblik van de verkrijging ervan door de erfgenamen of legatarissen in gevolge het overlijden van de begunstigde persoon.

Behoudens andersluidende bepaling in de certificeringsvoorwaarden, zijn de certificaten vrij overdraagbaar of kunnen deze vrij overgaan op de erfgenamen of de legatarissen van een overleden certificaathouder.”

Art. 6

In dezelfde wet wordt een artikel 45/3 ingevoegd, luidende:

“Art. 45/3. De private stichting opgericht ten gunste van een persoon bedoeld in artikel 45/1, § 1, overhandigt jaarlijks een verslag aan de vrederechter en aan de begunstigde persoon, in voorkomend geval, vanaf het tijdstip waarop de stichters die de ouders zijn van de begunstigde persoon en die roerende goederen aan de private stichting hebben overgedragen overeenkomstig artikel 45/1, § 1, zijn overleden.

De vrederechter kan de raad van bestuur er evenwel van ontslaan dit verslag over te zenden aan de begunstigde persoon, voor zover deze niet in staat is ervan kennis te nemen.

compétente par le greffier du tribunal de commerce qui tient à jour le dossier visé à l'article 31, § 3.

Au besoin, le greffier établit les copies certifiées conformes des pièces dont le dépôt dans des dossiers distincts se justifie.”

Art. 5

Dans la même loi, il est inséré un article 45/2 rédigé comme suit:

“Art. 45/2. § 1^{er}. Les certificats délivrés conformément à l'article 45/1 peuvent être nominatifs ou dématérialisés. Les conditions de certification ne peuvent en aucun cas prévoir une obligation de versement.

§ 2. Pendant la vie du bénéficiaire, les certificats ne peuvent être échangés contre les biens auxquels ils se rapportent, à moins que le tribunal ne prononce la dissolution de la fondation privée sur la base de l'article 39.

§ 3. Les certificats sont échangés de plein droit contre les biens auxquels ils se rapportent au moment où les héritiers ou légataires les reçoivent à la suite du décès du bénéficiaire.

Sauf disposition contraire dans les conditions de certification, les certificats sont librement cessibles ou peuvent passer librement aux héritiers ou aux légataires d'un titulaire de certificat décédé.”

Art. 6

Dans la même loi, il est inséré un article 45/3 rédigé comme suit:

“Art. 45/3. La fondation privée créée au profit d'une personne visée à l'article 45/1, § 1^{er}, remet annuellement un rapport au juge de paix et, le cas échéant, au bénéficiaire à compter du décès des fondateurs qui sont les parents du bénéficiaire et qui ont cédé des biens mobiliers à la fondation privée, conformément à l'article 45/1, § 1^{er}.

Le juge de paix peut toutefois dispenser le conseil d'administration de transmettre ce rapport au bénéficiaire, pour autant que ce dernier ne soit pas à même d'en prendre connaissance.

In dit schriftelijke verslag worden minstens de volgende gegevens vermeld:

1° de naam, de voornaam en de woon- of verblijfplaats van de door de private stichting begunstigde persoon;

2° de gegevens opgenomen in de jaarrekening bedoeld in artikel 37, § 1;

3° de wijze waarop de raad van bestuur de door de private stichting begunstigde persoon betrokken heeft bij het beheer en rekening heeft gehouden met zijn mening;

4° de initiatieven die er werden genomen ter bevordering van het welzijn van de begunstigde persoon;

5° de materiële levensvoorwaarden van de begunstigde persoon;

6° de eventuele wijzigingen die in de statuten werden aangebracht. In voorkomend geval, wordt een voor eensluidend verklaard afschrift van de gewijzigde statuten toegevoegd aan het verslag;

7° desgevallend de wijze waarop de private stichting rekening heeft gehouden met de opmerkingen die de vrederechter heeft geformuleerd bij een eerder verslag.

De vrederechter keurt in een proces-verbaal het verslag goed. Hij kan daarbij opmerkingen formuleren waarmee de private stichting rekening moet houden.

Ingeval de vrederechter het verslag afkeurt, stelt hij een met redenen omkleed proces-verbaal op dat de gronden tot afkeuring nauwkeurig vermeldt. De griffier deelt een afschrift van dit proces-verbaal en het schriftelijke verslag mee aan het openbaar ministerie.

Het verslag en het proces-verbaal worden neergelegd in het administratief dossier bedoeld in artikel 45/1, § 4.”

Art. 7

In dezelfde wet wordt een artikel 45/4 ingevoegd, luidende:

“Art. 45/4. In afwijking van artikel 31, § 4 worden de identiteitsgegevens van de begunstigde persoon niet bekendgemaakt in de bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad* ingeval de machtiging bedoeld in artikel 45/1, § 2 werd verkregen.”

Ce rapport écrit mentionne au moins les informations suivantes:

1° les nom, prénom et domicile ou résidence du bénéficiaire de la fondation privée;

2° les données figurant dans les comptes annuels visés à l'article 37, § 1^{er};

3° la manière dont le conseil d'administration a associé le bénéficiaire de la fondation privée à la gestion et a tenu compte de son opinion;

4° les initiatives qui ont été prises en vue de promouvoir le bien-être du bénéficiaire;

5° les conditions de vie matérielles du bénéficiaire;

6° les modifications éventuelles apportées aux statuts. Le cas échéant, une copie certifiée conforme des statuts modifiés est jointe au rapport;

7° le cas échéant, la manière dont la fondation privée a tenu compte des observations formulées par le juge de paix dans le cadre d'un rapport précédent.

Le juge de paix approuve le rapport par procès-verbal. Il peut formuler, à cette occasion, des remarques dont la fondation privée doit tenir compte.

Si le juge de paix désapprouve le rapport, il rédige un procès-verbal motivé qui précise les causes d'improbation. Le greffier transmet une copie de ce procès-verbal et le rapport écrit au ministère public.

Le rapport et le procès-verbal sont versés au dossier administratif visé à l'article 45/1, § 4.”

Art. 7

Dans la même loi, il est inséré un article 45/4 rédigé comme suit:

“Art. 45/4. Par dérogation à l'article 31, § 4, les données d'identité du bénéficiaire ne sont pas publiées dans les annexes au *Moniteur belge* dans le cas où l'autorisation visée à l'article 45/1, § 2, a été obtenue.”

Art. 8

Artikel 594 van het Gerechtelijk Wetboek, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 8 mei 2014, wordt aangevuld met een 23°, luidende:

“23° over elk verzoek dat tot hem is gericht met toepassing van de artikelen 39/1 en 45/1 tot 45/4 van de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen.”.

Art. 9

In artikel 623, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 12 mei 2014, wordt na de woorden “bedoeld in artikel 594, 16°” de woorden “of 23°” ingevoegd.

Art. 10

Artikel 628 van hetzelfde Wetboek, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 25 april 2014, wordt aangevuld met een 26°, luidende:

“25° de rechter van de verblijfplaats of, bij gebreke daaraan, van de woonplaats van de persoon bedoeld in artikel 45/1, § 2, van de wet 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen in wiens belang een private stichting werd opgericht, wanneer het de toepassing van artikel 45/1, § 2 van voornoemde wet betreft. De vrederechter die de machtiging heeft verleend, blijft bevoegd voor de verdere toepassing van de artikelen 39/1 en 45/3 van voornoemde wet, tenzij hij bij gemotiveerde beslissing, ambtshalve of op verzoek van de begunstigde persoon of van elke belanghebbende, evenals van de procureur des Konings beslist heeft het dossier over te zenden aan de vrederechter van het kanton van de nieuwe verblijfplaats in het geval dat de begunstigde persoon het kanton verlaat om zijn hoofdverblijfplaats duurzaam in een ander gerechtelijk kanton te vestigen. De laatstgenoemde vrederechter wordt bevoegd.”.

30 juni 2014

Raf TERWINGEN (CD&V)
Sonja BECQ (CD&V)

Art. 8

L'article 594 du Code judiciaire, modifié en dernier lieu par la loi du 8 mai 2014, est complété par un 23° rédigé comme suit:

“23° sur toute demande qui lui est adressée en application des articles 39/1 et 45/1 à 45/4 de la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations.”.

Art. 9

Dans l'article 623, alinéa 2, du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 12 mai 2014, les mots “ou 23°” sont insérés après les mots “demande visée à l'article 594, 16°”.

Art. 10

L'article 628 du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 25 avril 2014, est complété par un 26° rédigé comme suit:

“25° le juge de la résidence ou, à défaut, du domicile de la personne visée à l'article 45/1, § 2, de la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations au profit de laquelle une fondation privée a été créée, lorsqu'il s'agit de l'application de l'article 45/1, § 2 de la loi précitée. Le juge de paix qui a accordé l'autorisation reste compétent pour l'application ultérieure des dispositions des articles 39/1 en 45/3 de la loi précitée, à moins qu'il ait, par décision motivée, décidé, d'office ou à la requête du bénéficiaire, de tout intéressé ou du procureur du Roi, de transmettre le dossier au juge de paix du canton de la nouvelle résidence, lorsque le bénéficiaire quitte le canton pour installer sa résidence principale de manière durable dans un autre canton judiciaire. Ce dernier juge devient compétent.”.

30 juin 2014